A/CN.9/244
29 March 1984
ARABIC

الأمم المتحدة

الجمعية العامة

لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي

الدورة السابعة عشرة

نيويورك ، ٢٥ حزيران/يونيه - ١١ تموز/ يوليه ١٩٨٤

جدول الأعمال المؤقت وشرحه
والجدول الزمني المؤقت للجلسات

مذكرة من الأمين العام

أولا - جدول الأعمال المؤقت

- ١ افتتاح الدورة
- ٢ انتخاب أعضاء المكتب
- ٣ اقرار جدول الأعمال
- ٤ المدفوعات الدولية
- ٥ التحكيم التجاري الدولي
- ٦ النظام الاقتصادي الدولي الجديد
- ٧ متعمدو خدمات المحطات الطرفية للنقل
- ٨ تنسيق العمل
- ٩ حالة الاتفاقيات
- ١٠ التدريب والمساعدة
- ١١ قرارات الجمعية العامة ذات الصلة
- ١٢ الأعمال المقبلة
- ١٣ أعمال أخرى
- ١٤ اعتماد تقرير اللجنة

شانيا - شروح جدول الأعمال المؤقت

البند ١ - افتتاح الدورة

ستنعقد الدورة السابعة عشرة بمقر الأمم المتحدة في نيويورك في الفترة من ٢٥ حزيران/يونيه الى ١١ تموز/ يوليه ١٩٨٤*. وسيفتح ممثل الأمين العام الدورة يوم الاثنين ٢٥ حزيران/يونيه ١٩٨٤ في الساعة ١٠/٣٠ ، وسوف يرأس الاجتماع لحين انتخاب الرئيس . وتتكون اللجنة من الدول الأعضاء التالية : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، إسبانيا ، استراليا ، المانيا (جمهورية - الاتحادية) ، أوغندا ، ايطاليا ، البرازيل ، بيرو ، ترينيداد وتوباغو ، تشيكوسلوفاكيا ، الجزائر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، الجمهورية الديمocratique الالمانية ، سنغافورة ، السنغال ، السويد ، سيراليون ، الصين ، العراق ، غواتيمالا ، فرنسا ، الغلبين ، قبرص ، كوبا ، كينيا ، مصر ، المكسيك ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، النمسا ، نيجيريا ، الهند ، هنغاريا ، الولايات المتحدة الأمريكية ، اليابان ، يوغوسلافيا .

البند ٢ - انتخاب أعضاء المكتب

عملاً بمقترن اتخاذته اللجنة في دورتها الأولى ، ت منتخب اللجنة لكل دورة رئيساً وثلاثة نواب للرئيس ومقرراً واحداً .

البند ٣ - إقرار جدول الأعمال

يقترح النظر في كل البندود في الجلسات العامة . ويتضمن الجزء الثالث من هذه المذكرة جدولاً مؤقتاً للجلسات .

البند ٤ - المدفوعات الدولية

(أ) مشروع اتفاقية بشأن السفاج (الكمبيالات) الدولية والسنادات الاذنية الدولية ؛ ومشروع اتفاقية بشأن الشيكات الدولية

نظرت اللجنة ، في دورتها الخامسة عشرة ، في سير العمل الممكن مستقبلاً بالنسبة لمشروع الاتفاقية بشأن السفاج الدولية والسنادات الاذنية الدولية ومشروع الاتفاقية بشأن الشيكات الدولية اللذين اعتمدتهما الفريق العامل المعنى بالصكوك الدولية القابلة

* ملاحظة هامة : من المقرر أن تنتهي الدورة في ١١ تموز/ يوليه ، وليس في ١٣ تموز/ يوليه ، كما هو مبين في عناوين الوثائق التي صدرت قبل تاريخ هذه الوثيقة.

للتداول في دورته الحادية عشرة في ١٩٨١ . وقررت اللجنة أن تتخذ قرارا نهائيا بشأن سير العمل المقبل في الدورة السابعة عشرة للجنة . وفي دورتها السادسة عشرة ، قررت اللجنة أن تكرس ، أثناء دورتها السابعة عشرة ، فترة أطول لمناقشة موضوعية حول السمات الرئيسية وأهم القضايا الجدلية التي يتعين على الأمانة العامة تحديدها في تحليل للتعليقات التي أبدتها حول مشروعية الاتفاقيتين ، الحكومات والمنظمات الدولية . وقررت اللجنة ذلك على ضوء التعليقات الأولية التي وردت من الحكومات ، وفي ضوء الحاجة إلى تعجيل الأمور ، ولاسيما للمساعدة في عملية التخطيط الطويل الأجل لبرامج العمل في الدورات المقبلة .

سوف يعرض على اللجنة تصنيف تحليلي لتعليقات الحكومات والمنظمات الدولية (A/CN.9/248) ومذكرة من الأمانة تحدد أهم القضايا الجدلية وغيرها من القضايا ، في ضوء التعليقات الواردة (A/CN.9/249) . وستتاح أيضا نسخ من مشروعية الاتفاقيتين (A/CN.9/211 و A/CN.9/212) والتعليقات عليها (A/CN.9/213 و A/CN.9/214) .

(ب) التحويل الإلكتروني للأموال

قررت اللجنة في دورتها الخامسة عشرة أن تبدأ الأمانة إعداد دليل قانوني بشأن التحويل الإلكتروني للأموال .

سوف يعرض على اللجنة ، لابدأ ملاحظاتها العامة ، مشاريع عدة فصول من الدليل القانوني أعدتها الأمانة (Add. A/CN.9/250 و A/CN.9/214) .

البند ٥ - التحكيم التجاري الدولي

(أ) القانون النموذجي

عقد الفريق العامل دورته السادسة في فيينا في الفترة من ٢٩ آب/أغسطس إلى ٩ أيلول/سبتمبر ١٩٨٣ ، وعقد دورته السابعة في نيويورك في الفترة من ٦ إلى ١٧ شباط/فبراير ١٩٨٤ . واعتمد الفريق العامل في دورته السابعة مشروع نص لقانون نموذجي بشأن التحكيم التجاري الدولي .

سوف يعرض على اللجنة تقريرا الفريق العامل عن أعماله في دورتيه السادسة والسابعة (A/CN.9/245 و A/CN.9/246) . ويتضمن التقرير الأخير مشروع نص القانون النموذجي كما اعتمدته الفريق العامل . وقد ترغب اللجنة في أن تقرر تعميم مشروع النص على الحكومات وعلى المنظمات الدولية المعنية للتعليق عليه ، كي تستطيع اللجنة أن تأخذ هذه التعليقات في اعتبارها قبل اعتماد النص النهائي .

(ب) قواعد التحكيم الخاصة بلجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي

اعتمدت اللجنة في عام ١٩٧٦ قواعد التحكيم الخاصة بلجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي باللغات الإسبانية والإنكليزية والروسية والفرنسية . وحيث أن اللغتين الصينية والعربية أضيفتا بعد ذلك إلى اللغات الرسمية للجنة ، فإنه يوصي بأن تعتمد بهاتين اللغتين أيضاً قواعد التحكيم الخاصة بلجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي . وسيتاح من قواعد التحكيم بكل من اللغتين العربية والصينية أثناء الدورة .

البند ٦ - النظام الاقتصادي الدولي الجديد

(أ) العقود الصناعية

عقد الفريق العامل دورته الخامسة في نيويورك في الفترة من ٢٣ كانون الثاني/يناير إلى ٣ شباط/فبراير ١٩٨٤ . وسيكون أمام اللجنة تقرير الفريق العامل عن أعماله في دورته الخامسة (A/CN.9/247) .

(ب) قرار الجمعية العامة ١٢٨/٣٨ المؤرخ في ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٣ بشأن القانون الاقتصادي الدولي

في قرار الجمعية العامة ١٢٨/٣٨ ، طلب إلى اللجنة أن تقدم المعلومات ذات الصلة وأن تتعاون تماماً مع معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث في دراسته بشأن التطوير التدريجي لمبادئ قواعد القانون الدولي المتصلة بالنظام الاقتصادي الدولي الجديد . وسوف تتحاول نسخ من هذا القرار في الدورة الحالية . وقد ترغب اللجنة في أن تنتبه إلى الأمانة ستواصل التعاون مع معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث ، وذلك بتقديم المعلومات المتعلقة بأنشطة لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي.

البند ٧ - متبعدو خدمات المحطات الطرفية للنقل

قررت اللجنة في دورتها السادسة عشرة أن تدخل موضوع مسؤولية متبعدي خدمات المحطات الطرفية للنقل في برنامج عملها ، وأن تطلب إلى المعهد الدولي لتوحيد القانون الخاص أن يبعث المشروع الأولي لاتفاقية بشأن هذا الموضوع إلى اللجنة للنظر فيه ، وأن يكلف فريقاً عالماً بإعداد قواعد موحدة بشأن هذا الموضوع . وأرجأت اللجنة إلى الدورة الحالية اتخاذ قرار بشأن تكوين الفريق العامل . وقد بعث المعهد الدولي لتوحيد القانون الخاص إلى اللجنة مشروع اتفاقية الأولى الذي أعده .

وسيكون معرفة على اللجنة دراسة أعدتها الأمانة حول القضايا الهامة الناجمة عن مشروع اتفاقية الأولى الذي أعده المعهد الدولي لتوحيد القانون الخاص (A/CN.9/252) ، والمرفق به من مشروع اتفاقية الأولى . وسيتاح في الدورة السابعة عشرة من التقرير الذي كان أمام اللجنة في دورتها السادسة عشرة ، والذي يناقش أعمال المعهد

الدولي لتوحيد القانون الخاص بشأن هذا الموضوع وبعض القضايا القانونية المتعلقة بمشروع الاتفاقية الأولى (A/CN.9/236)، وكذلك تقرير تفسيري عن مشروع الاتفاقية الأولى أعدته الأمانة المعهد الدولي لتوحيد القانون الخاص.

البند ٨ - تنسيق العمل

(أ) تنسيق الأنشطة بصفة عامة

سوف يعرض على اللجنة مذكرة من الأمانة بشأن تنسيق الأنشطة بصفة عامة في ميدان القانون التجاري الدولي (A/CN.9/255).

(ب) تنقيح جديد للأعراف والممارسة الموحدة للاعتمادات المستندية

قدمت الغرفة التجارية الدولية إلى اللجنة الصيغة المنقحة لعام ١٩٨٣ للأعراف والممارسة الموحدة للاعتمادات المستندية، مشفوعة بطلب بأن تنظر اللجنة في التوصية باستخدام الصيغة المنقحة لعام ١٩٨٣ في التجارة الدولية، مثلما فعلت اللجنة أراء تنقيح عام ١٩٦٢ وتنقيح عام ١٩٧٤.

وسوف يعرض على اللجنة مذكرة من الأمانة تتضمن مذكرة تفسيرية أعدتها الأمانة التجارية الدولية عن تنقيح عام ١٩٨٣ للأعراف والممارسة الموحدة، ونص الصيغة المنقحة لعام ١٩٨٣ (A/CN.9/251). وستتاح أيضاً نسخ من مذكرة سابقة من الأمانة تقدم فيها بعض المعلومات الأساسية المتعلقة بتنقيحات الأعراف والممارسة الموحدة وعن التعاون بين اللجنة والغرفة التجارية الدولية فيما يتعلق بهذه التنقيحات (A/CN.9/229).

(ج) الجوانب القانونية للمعالجة الآلية للبيانات

سوف يعرض على اللجنة تقرير من الأمين العام عن امكانيات تنسيق الأنشطة المتعلقة بالجوانب القانونية للمعالجة الآلية للبيانات (A/CN.9/254).

(د) الأنشطة الجارية في مجال المعاملات التجارية الشبيهة بالمقاييس

سوف يعرض على اللجنة تقرير عن هذا الموضوع (A/CN.9/253).

البند ٩ - حالة الاتفاقيات

قررت اللجنة في دورتها الثالثة عشرة أن تنظر في كل دورة من دوراتها في حالة الاتفاقيات التي عقدت نتيجة لأعمالها.

وسوف تعرض على اللجنة مذكرة من الأمين العام بشأن الحالة الراهنة لهذه الاتفاقيات (A/CN.9/257).

البند ١٠ - التدريب والمساعدة

ستعرض على اللجنة مذكرة من الأمين العام بشأن هذا الموضوع (A/CN.9/256).

البند ١١ - قرارات الجمعية العامة ذات الصلة

(أ) قرارات الجمعية العامة بشأن أعمال اللجنة

قد ترغب اللجنة في أن تحيط علما بقراري الجمعية العامة ١٣٤/٣٨ المؤرخ في ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٣ بشأن تقرير لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي عن أعمال دورتها السادسة عشرة ، و ١٣٥/٣٨ المؤرخ في ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٣ عن القواعد الموحدة بشأن شروط العقد المتعلقة بالمبلغ المتفق عليه الذي يستحق الدفع في حالة العجز عن الأداء ، والتي اعتمدتها لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي . وستتاح نسخ من القرارات ومن تقرير اللجنة السادسة (A/38/667) في الدورة الحالية .

(ب) قرار الجمعية العامة بشأن القانون الاقتصادي الدولي

انظر البند ٦ (ب).

البند ١٢ - الأعمال المقبلة

(أ) تاريخ ومكان انعقاد الدورة الثامنة عشرة

ستعقد الدورة الثامنة عشرة في فيينا . وستقدم الأمانة المعلومات عن المواعيد المتاحة بالنسبة لهذه الدورة .

(ب) دورات الأفرقة العاملة

قد ترغب اللجنة في الاتفاق على جدول زمني لدورات أفرقتها العاملة خلال الفترة الواقعة بين دورتيها السابعة عشرة والثامنة عشرة .

١' الفريق العامل المعنى بالصكوك الدولية القابلة للتداول

قد ترغب اللجنة في أن تقرر ما إذا كانت ترغب في تحديد موعد لعقد دورة أخرى للفريق العامل قبل دورة اللجنة الثامنة عشرة .

٢' الفريق العامل المعنى بالمارسات التعاقدية الدولية

قد ترغب اللجنة في أن تقرر ما إذا كانت تود إسناد موضوع متعمهي خدمات المحطات الطرفية للنقل إلى الفريق العامل .

٣' الفريق العامل المعنى بالنظام الاقتصادي الدولي الجديد

يتضمن تقرير الفريق العامل عن أعمال دورته الخامسة (A/CN.9/247) توصية الفريق العامل فيما يتعلق بدورتيه السادسة والسابعة .

البند ١٣ - أعمال أخرى

طلبت اللجنة ، في دورتها السادسة عشرة ، إلى الأمانة أن تنظر في الأساليب الكفيلة بأن يتم على نطاق واسع نشر المعلومات المتعلقة بقرارات المحاكم التي تفسر الاتفاقيات التي أعدتها اللجنة . وقد نظرت الأمانة في مختلف الطرق التي تحقق نشر قرارات المحاكم والقرارات التحكيمية التي تفسر أو تطبق النصوص القانونية التي وضعتها أو اعتمتها لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي ، على أوسع نطاق ممكن ، بغية العمل على التوحيد في مثل هذه التفسيرات والتطبيقات ، وستواصل الأمانة دراسة مثل هذه الطرق وستقدم تقريرا في هذا الشأن إلى الدورة القادمة .

وسوف يعرض على اللجنة مذكرة من الأمانة (A/CN.9/XVII/R.1) بخصوص الوضع الراهن للمكتبة القانونية الخامسة بلجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي .

البند ١٤ - اعتماد تقرير اللجنة

قررت الجمعية العامة في الفقرة ١٠ من قرارها ٢٢٠٥ (د - ٢١) أنه ينبغي أن تقوم اللجنة بتقديم تقرير سنوي إلى الجمعية العامة وأن يقدم التقرير في نفس الوقت إلى مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية لابداء الملاحظات عليه . ويقضي قرار اللجنة السادسة (A/7408 ، الفقرة ٣) ، بأن يقدم رئيس اللجنة أو أي عضو آخر بالمكتب يسميه هو ، تقرير اللجنة إلى الجمعية العامة .

ثالثا - الجدول الزمني المؤقت للجلسات

- ٢٥ حزيران/يونيه (الاثنين) ١٣/٠٠-١٠/٣٠ افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال)
انتخاب أعضاء المكتب (البند ٢ من جدول
الأعمال)
اقرار جدول الأعمال (البند ٣ من جدول
الأعمال)
التحكيم التجاري الدولي (البند ٥ من جدول
الأعمال)
المكوك الدولية القابلة للتداول (البند ٤
(١) من جدول الأعمال)
المكوك الدولية القابلة للتداول (تابع) ١٨/٠٠-١٥/٠٠
- ٢٦ حزيران/يونيه (الثلاثاء) ١٣/٠٠-١٠/٠٠ المكوك الدولية القابلة للتداول (تابع)
المكوك الدولية القابلة للتداول (تابع) ١٨/٠٠-١٥/٠٠

- ٢٧ حزيران/يونيه (الابعاء) ١٣/٠٠—١٠/٠٠ المكوك الدولي القابلة للتداول (تابع)
١٨/٠٠—١٥/٠٠ المكوك الدولي القابلة للتداول (تابع)
- ٢٨ حزيران/يونيه (الخميس) ١٣/٠٠—١٠/٠٠ المكوك الدولي القابلة للتداول (تابع)
١٨/٠٠—١٥/٠٠ المكوك الدولي القابلة للتداول (تابع)
- ٢٩ حزيران/يونيه (الجمعة) ١٣/٠٠—١٠/٠٠ المكوك الدولي القابلة للتداول (تابع)
١٨/٠٠—١٥/٠٠ المكوك الدولي القابلة للتداول (تابع)
- ٢ تموز/ يوليه (الاثنين) ١٣/٠٠—١٠/٠٠ المكوك الدولي القابلة للتداول (تابع)
١٨/٠٠—١٥/٠٠ المكوك الدولي القابلة للتداول (تابع)
- ٣ تموز/ يوليه (الثلاثاء) ١٣/٠٠—١٠/٠٠ المكوك الدولي القابلة للتداول (تابع)
١٨/٠٠—١٥/٠٠ المكوك الدولي القابلة للتداول (تابع)
- ٤ تموز/ يوليه (الأربعاء) (لن تعقد جلسات ، عطلة رسمية خاصة بالأمم المتحدة)
- ٥ تموز/ يوليه (الخميس) ١٣/٠٠—١٠/٠٠ المكوك الدولي القابلة للتداول (تابع)
١٨/٠٠—١٥/٠٠ المكوك الدولي القابلة للتداول (تابع)
- ٦ تموز/ يوليه (الجمعة) ١٣/٠٠—١٠/٠٠ تنسيق العمل (البند ٨ (ب) و (ج) من جدول الأعمال)
١٨/٠٠—١٥/٠٠ التحويل الإلكتروني للأموال (البند ٤ (ب) من جدول الأعمال)
- ٩ تموز/ يوليه (الاثنين) ١٣/٠٠—١٠/٠٠ متعمدو خدمات المحطات الطرفية للنقل (البند ٧ من جدول الأعمال)
- ٦ النظام الاقتصادي الدولي الجديد (البند ٦ (أ) ، (ب) من جدول الأعمال)
- ٩ تموز/ يوليه (الثلاثاء) ١٣/٠٠—١٠/٠٠ حالة الاتفاقيات (البند ٩ من جدول الأعمال)
١٠ التدريب والمساعدة (البند ١٠ من جدول الأعمال)
- ١١ قرارات الجمعية العامة ذات الصلة (البند ١١ من جدول الأعمال)

الأعمال المقبولة (البند ١٢ من جدول الأعمال)

أعمال أخرى (البند ١٣ من جدول الأعمال)

١٨/٠٠-١٥/٠٠ (لن تعقد جلسات ، إعداد التقرير)

١٣/٠٠-١٠/٠٠ (لن تعقد جلسات ، إعداد التقرير) ١١ تموز/ يوليه (الاربعاء)

١٧/٠٠-١٤/٠٠ اعتماد التقرير (البند ١٤ من جدول الأعمال)

— — — —